

**Zeitschrift:** Parkinson : das Magazin von Parkinson Schweiz = le magazine de Parkinson Suisse = la rivista di Parkinson Svizzera

**Herausgeber:** Parkinson Schweiz

**Band:** - (2018)

**Heft:** 129: Angehörige : Entlastungsangebote nutzen = Proches : profiter des services de relève = Congiunti : usufruire delle possibilità di sgravio

**Rubrik:** Sigla editoriale

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# I familiari fanno tantissimo



## Care lettrici, cari lettori,

Il Parkinson comporta innumerevoli sfide. I cambiamenti che stravolgono la vita quotidiana non colpiscono però solo i parkinsoniani, bensì anche i loro cari. Soprattutto il partner o la partner, il cui carico aumenta di pari passo con la durata della malattia.

I familiari assistono i malati per far sì che possano vivere a casa anche negli stadi avanzati. Nel contempo, essi devono però stare attenti a non trascurare le proprie necessità e a concedersi delle pause di recupero.

Quest'anno Parkinson Svizzera si concentra sui congiunti e sulle loro esigenze, proponendo seminari e giornate informative vertenti sul tema dell'anno «Vivere le relazioni con la malattia di Parkinson» e dedicati specialmente ai familiari. Queste offerte sono descritte in dettaglio nel nostro Programma annuale.

Parkinson Svizzera si prefigge di sensibilizzare i familiari, incentivandoli a cercare tempestivamente delle opportunità di sgravio e a sfruttarle. La consulenza gratuita, anche per i familiari, è uno dei cardini dell'attività di Parkinson Svizzera. Non esitate a interpellare il nostro team di consulenti.

Vi auguro una lettura interessante e piacevole.

*M. Wellauer*

Martin Wellauer,  
Presidente

SPONSOR PRINCIPALE

FONDATION  
PHILANTHROPIA

LOMBARD ODIER

FONDS GUSTAAF HAMBURGER

CO-SPONSOR

abbvie

Agenda: manifestazioni.....	2
Retrospectiva: gruppi di auto-aiuto – trentesima candelina per il gruppo di Lugano.....	33
Attualità: nuovo dossier previdenziale.....	34
Messa in rete: rete infermieristica PDNS.....	35
Tema scottante: congiunti – sostegno da parte dell'entourage e dei professionisti.....	36
Ritratto: offerta di sgravio.....	39
Serie: parkinsonismi atipici.....	40
Serie: parte 1 – atrofia multisistemica (AMS).....	41
Ricerca: esercizio fisico per migliorare la mobilità.....	42
Ricerca: nuovi farmaci.....	43
Consulenza: Prof. Dr. med. Stephan Bohlhalter.....	44
Servizio: gel Gloup per l'assunzione di farmaci.....	45
<b>Parkinson in tedesco.....</b>	<b>3</b>
<b>Parkinson in francese.....</b>	<b>18</b>
Indirizzi dei gruppi di auto-aiuto Selbsthilfegruppen-Adressen Adresses des groupes d'entraide.....	46
Donazioni / Spenden / Dons.....	47

## SIGLA EDITORIALE

**Editore** Parkinson Svizzera, Casella postale 123, CH-8132 Egg, tel. 043 277 20 77, fax 043 277 20 78, info@parkinson.ch, www.parkinson.ch, CP 80-7856-2

**Redazione** Dr. Eva Robmann

**Contributi** Dr. med. Heide Baumann-Vogel, Prof. Dr. med. Stephan Bohlhalter, Judith Falusi, Alessandro Ghirlanda, René Gossweiler, Frauke Rogenhofer, Prof. Dr. med. Mathias Sturzenegger, Mechtild Uhl.

### Foto

Copertina: Parkinson Svizzera. Contenuto: archivio Parkinson Svizzera, Alessandro Ghirlanda, Kurt Heuberger, Fotolia

**Grafica** Screen & Design, Zurigo

### Traduzione

Laura Giugni Canevascini, 6616 Losone

**Stampa** FO-Fotorotar AG, 8132 Egg

**Tiratura** 9000 esemplari 4 volte l'anno

**Inserzioni** Prezzo su richiesta

**Chiusura di redazione per il n. 130**  
12 aprile 2018

© Parkinson Svizzera. Parkinson Svizzera declina qualsiasi responsabilità per danni provocati da prodotti pubblicati in questa rivista. Riproduzione permessa con indicazione della fonte, su mezzi di comunicazione commerciali, previo consenso di Parkinson Svizzera. ISSN 1660-7392

### Ufficio Svizzera italiana

Casella postale, 6501 Bellinzona

Tel. 091 755 12 00

info.ticino@parkinson.ch

www.parkinson.ch